

## SUSCRIPCIÓN

Castropol, semestre 2 pesetas. Año, 4 pesetas.

En toda España, semestre 2'25. Año 4'50.

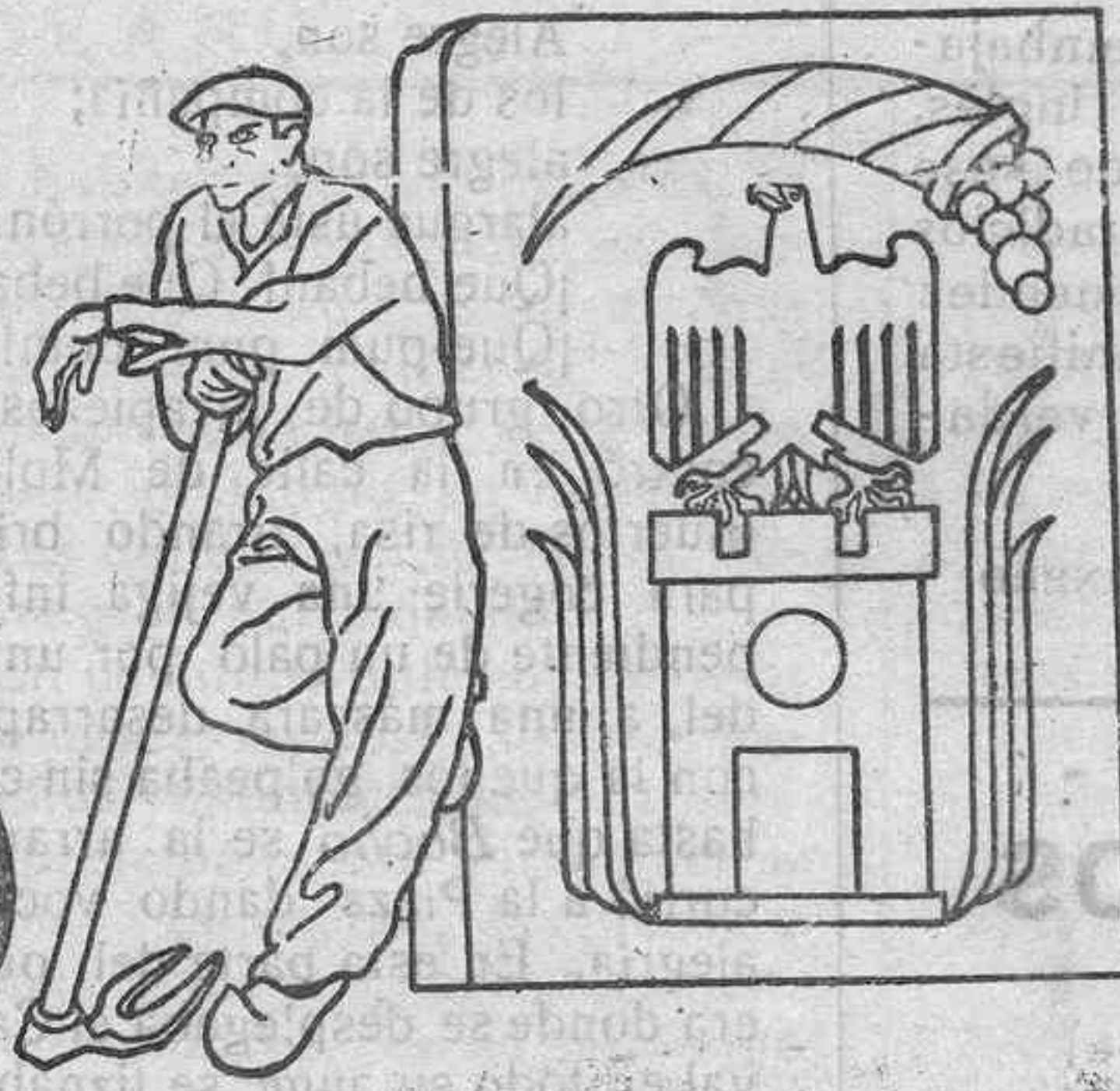
América. Año 8'00 pesetas.

PAGOS ADELANTADOS

# El Aldeano

Periodico de informacion regional

Se publica los días 15 y 30 de cada mes



LA COLABORACIÓN AL DIRECTOR

LA CORRESPONDENCIA AL ADMINISTRADOR

Ramón Martínez

## Las Elecciones

Para nosotros, las elecciones que se celebrarán dentro de dos semanas, no tienen mayor importancia que uno de aquellos plebiscitos que periódicamente organiza la dictadura, para hacer emborronar papel a los empleados municipales. En todo caso no serán más que un nuevo episodio de la lucha entablada desde el año 1917, entre la voluntad nacional... y la otra voluntad. Lo menos interesante en ellas será lo que salga de las urnas, puesto que aproximadamente ya se sabe de antemano; lo interesante será ver hasta donde puede llegar el gobierno en su afán de inflar un globo y, hacernos creer que la constitución del 76 no ha caducado y que la nación se reintegra poco a poco a la normalidad jurídica.

En este propósito no creemos que pueda llegar muy lejos. El país, en su mayoría, está dispuesto a hacer punto y aparte en su vida política y no podrán evitarlo ni la fuerza, si se empleara de nuevo, ni las habilidades de media docena de políticos «leales» a prueba de zancadillas y lagrimitas. Las próximas cortes por su composición, y por la forma en que van ser elegidas, no podrán resolver ni siquiera plantear el problema verdaderamente grave y urgente que tiene el país ante sí: el problema del régimen. Y todo lo que no sea dar facilidades para que el país lo resuelva por cauces jurídicos, sin tener que recurrir a la fuerza, es sencillamente, echar leña al fuego. De seguir en la estúpida tarea como hasta aquí, pueden estar todos seguros de que el fuego arderá, y bien.

Claro que ante la abstención de todos los partidos no «serviles», no faltará quien se quiera dar el gusto de ser diputado sin grandes trabajos. También Primo de Rivera encontró gente bastante para formar su asamblea a pesar de los «peros» que la dignidad civil podía oponerle. Y así como los asambleístas de Primo tratan ahora de ocultar por todos los medios que lo fueron, también los que dentro de dos semanas salgan diputados de la mano de La Cierva, Bugallal, García Prieto y comparsa procurarán hacer olvidar, antes de mucho tiempo que se sentaron en ese congreso muerto antes de nacer y que ya la gente llama «la segunda asamblea». Pero entre tanto, que disfruten tranquilamente su acta. Para lo que les va servir...

## Tradicionalismo

Para que la nueva España sea posible, urge restaurar, reconstruir, reconstituir la vieja España, que por la calidad moral de sus hombres, la riqueza de su variedades peninsulares, la pureza de su jurisprudencia consuetudinaria, puede representar un valor original, virgen y fecundo, en el continente europeo.

MARCELINO DOMINGO

### Selección

En una cosa están conformes todos los que quieren una reorganización de España: en hacerla a base de la tradición, que si es inmortal por su naturaleza vive sofocada desde el siglo XVI por un centralismo artificioso.

Y no es de extrañar el prestigio que recobra la tradición porque ella es ya en sí una selección, además esa selección es obra del mismo pueblo y buena o mala—hecha a su medida.

El individualista siglo XIX negó la existencia de toda obra colectiva, diciendo p. e. j. que el romance tradicional del conde Arnaldos era obra de un particular, no siendo posible que para componerle se pusieran de acuerdo todos los españoles. Menendez Pidal demostró, que efectivamente cierto poeta compuso un mediocre romance de las aventuras del conde Arnaldos, que al pasar de boca en boca fué perdiendo tiradas enteras de versos malos, resultando el famoso romance, que no se parece en nada al original, pero que es una joya insuperable.

Y a esto se reduce la tradición: a seleccionar la obra individual, buscando pacientemente el grano entre la paja y conquistando para todos lo que excepcionalmente producen los espíritus selectos.

### Renovación

Pero esta selección tradicional no es definitiva ni pretende serlo, de modo que se va rectificando constantemente: unas cosas se desechan por inservibles y otras nuevas se incorporan. La tradición, como todo ser vivo, solo vive el día de hoy aunque éste sea fruto de los días pasados. Por lo tanto el tradicionalista no debe amarrarse a un siglo determinado, sino ser hombre actual con ideas actuales que no podrían existir sin la experiencia de las ideas pasadas (desechadas unas, como antropofagia o el sistema de Ti-

co Brahe, y otras conservadas, como las hogueras de San Juan o el sistema de Copérnico).

En una palabra: la tradición es, a la vez un contenido y un procedimiento; el contenido cambia pero el procedimiento no.

Como se va viendo, tradición y progreso no son términos contradictorios sino que la tradición es, el único modo de asimilar y conservar todo elemento aprovechable de progreso, y al mismo tiempo, de evitar que los «déspotas ilustrados» fueren la voluntad del pueblo creyendo hacerle un favor.

### Continuidad

La civilización no es más que la tradición: cada costumbre, cada idea, cada matiz del sentimiento, tiene antecedentes que se remontan hasta el primer hombre. Un detalle de tan poca importancia, aparentemente, como el «escruguido» ya que antigüedad de miles de años no se refiere. Yo veo en él supervivencias de unos antepasados de mentalidad aún mística (no conceptual) compenetrados con un totem gallo—no está de más observar que los celtas se llamaban «galos» como los Bororos del Brasil se llaman «papagallos» del nombre de su totem.

Lo único sólido en nuestra actual organización: el Concejo, tiene una antigüedad semejante. Sería primero el «grupo social» cuando nuestros antepasados «primitivos» vivían en su tierra de origen; sería la «tribu» al hacerse trashumantes, a ún con propiedad colectiva; y fué el «concejo» cuando, ya afianzados en la hermosa tierra nueva, aceptaron el sistema de propiedad privada.

Precisamente este sistema, creando por la acumulación de mayorazgos la poderosa Nobleza, dió ocasión a los Concejos para destacar su personalidad y perfeccionar su organización en la lucha que sostuvieron contra ella. Fueron tiempos aquellos en que las leyes locales se llamaban Costumbres, y en que códigos universalmente aceptados—como el «Consulado del Mar»—eran compilaciones de «folklore», cuya autoridad se debía no a imposición de su autor—en este caso un simple mercader aficionado—sino a ser copia fiel de la realidad. Las Siete Partidas pudieron titularse «Ideas del siglo XIII» y fueron recogidas por Alfonso el Sabio para que sus sucesores, al administrar justicia, conociesen aquellas cosas que son tenidas por bue-

nas».

Pero desde que el joven extranjero Karl von Habsburg, apoyándose en esa Nobleza amenazada de muerte, impuso su voluntad por ley, la tradición siguió viva pero sin fuerza legal. Al absolutismo sucedió la pedantería empeñada en «crear» las leyes, pensando en que unos representantes remotos y discutibles pueden atropellar las normas que el pueblo—todo el pueblo—se dió a sí mismo, y hacer leyes «como quien hace un drama o una novela».

Palabras son estas de nuestro gran Jovellanos, que pensando que «las reformas deben proceder de la opinión general», siempre quiso educar más que legislar, porque «sin las costumbres son cosa vana e irrisoria las leyes» y «nada bueno se puede esperar de las revoluciones en el gobierno y todo de la mejora de las ideas».

### Variación

Cualidad esencial de la tradición es la variedad. Cada lugar tiene las suyas, y no son las mismas las tradiciones de Cudillero y las de Cabrales. Pero, sin embargo, unas y otras tienen un factor común, que las une en el grupo asturiano diferenciándolas de Andalucía o Castilla, cuyas tradiciones son tan distintas de las nuestras.

Así vemos que la tradición para reinar necesita un organismo vario u. i. d. armónicamente, pero de ninguna manera uniformado. El primer paso para una democracia verdadera es la autonomía de las regiones, a la que cada cual respondería a su modo. Asturias por su parte está capacitada como ninguna para regirse por leyes «folkloricas», no impuestas por un Areópago lejano, sino elaboradas directamente por el pueblo. La sociedad asturiana, organizada de abajo arriba, se presta a que tal elaboración no sea un mito. Tenemos el pequeño parlamento de la cocina familiar con su jefe natural que con el título de «vecino» es diputado de su casa en la asamblea de la parroquia; las parroquias forman el Concejo, la verdadera patria del asturiano, hasta cuando está emigrado en lejanos países; y por último asociados los Concejos hermanos forman «las Asturias», región con personalidad propia que tantas veces se afirmó para salvar la nación en los graves conflictos que la mentira unitaria causó y no supo vencer; y despeñando piedras por los barrancos o ha-

ciendo oír la voz de sus embajadores en el Parlamento inglés, dió el primer ejemplo de «ese federalismo instintivo y tradicional» (según frase de Menéndez Pelayo) con que se manifiesta siempre la única España verdadera: «las Españas».

MANUEL MARINERO

## Recuerdos

En una calle de la villa cuyo nombre no he de estampar aquí, camina para medio siglo que vivía un honrado marinero de nuestras playas, corto de talla, avellanado de cuerpo, rostro castigado por las inclemencias de todos los mares, humor agrio y el taco en los labios, junto con el gruñido que le tenía la garganta en perpetua acción.

Arrojado a sus playas nativas por la ola incontrarrestable de los años, quebrantadas las fuerzas por la brega dura del mar, luchando con sus borrascas en todos los climas y en todos los océanos, hijo del mar, del mar quis seguir viéndolo; buscó asilo en una de las lanchas que practicaban el pasaje en la ría, en la de mayor reputación, y al lado de sus compañeros, lobos marinos canos como él y como él inútiles para empresas mayores, al remo ahora y a la vela después, iba y venía de Ribadeo procurándose el mínimo sustento.

Aquel día era martes de Carnaval. El gramio había pasado las dos pesetas prescritas en sus estatutos a cada uno de sus miembros, y por obra y gracia de esas piecitas de plata, cada marinero tenía con que mejorar su olla y proporcionarle al estómago algo que mereciese el trabajo de sus operarios. La alegría de aquel día se reflejaba en todos los semblantes; los pequeñuelos, hechos unas Pascuas, se contaban mutuamente lo que vieran en sus cocinas, y las madres, arremangadas hasta el codo, y en algunas las señales del pimiento en los brazos, se asomaban a la puerta y hacían risa de cualquier cosa que ocurriese en la calle.

En casa de nuestro marinero se dispusiera que la comida de honor se celebrase a la noche. Así y toda el cocido de mediodía no fué desabido y flaco de substancia como de costumbre; se conocía que rendía también tributo de consideración al *Antroído*, pues que en plato aparte, después del potaje, se sirvió su media librita de carne un trozo respetable de longaniza, saludable por su color sanguíneo, y un pedacito muy aceptable de pernil, que iluminó de regocijó la mirada del hijo de las olas.

Concluida la refacción, transcurrida en la mayor armonía, que la satisfacción del estómago pone siempre paz y contento en los corazones, se levantó la mesa: el marinero bajó a su barca, las mujeres, madre e hija, pensaron en la cena, y una pequeñuela se echó a la calle a distraerse con las diversiones del día.

Tropezó al doblar la esquina de Paredes con los marineros de un barco valenciano, anclado frente al Muelle, que subían rasgueando vihuelas y bandurrias; mirando hacia la iglesia, vió un pelotón de muchachos que rodeaban al *Corneta*, embadurnado el rostro de carbón, y con él cantaban:

Alegre son,  
los de la compañía;  
alegre son,  
alargue usted el porrón.  
¡Que beban! Que beban!  
¡Que pum, pum, pum!

Otro grupo de arrapiezos encontró en la calle de Molejón, muertos de risa, tirando brincos para cogerle una vejiga inflada, pendiente de un palo por un cordel, a una máscara desarrapada, con la que los golpeaba sin cesar, hasta que *Bocho* se la arrancó y corrió a la Plaza dando voces de alegría. En esta parte del pueblo era donde se despedía el Carnaval en todo su auge; se tiznaba; se cebaba salvado, se arrojaba agua con jeringas de cañavera, desfilaban máscaras a cada instante, y una porción de señoritos arrimados por la parte de arriba a la casa de doña Carola, lanzaban sin cesar huevos a unas jóvenes que desde las ventanas de una casa de enfrente les contestaban con cacharros y agua. Y al atardecer, llena la Plaza de Abajo de gente, de la aldea en su mayor parte, aparecieron en el corredor de Abuín el tío Lucas y Ramón del Sereno, éste vestido de amarillo de los pies a la cabeza; discursaron haciendo reír a la gente con sus disparates, y cuando Ramón exclamó: «¿Y ese *devente*?, una pella de basura tomada de una charca, se le aplastó en la cara, cerca de la boca, haciéndole terminar su perorata con esta palabra pronunciada quedamente y con acento lacrimoso: «*Sinveguenzas!*»

Así transcurrió la tarde; nuestro marinero había visitado repetidas veces, en Castropol, la taberna de Agustín, y en Ribadeo, las de Antonia del Bochinche y el *Lolo*; llegó por tanto a casa con mal espíritu; le bastó poco para enojarse; echó a la calle a las dos mujeres y a la niña, se atrancó por dentro, y cenando de allí a largo rato volvió a abrir y las mujeres entraron, mientras él tomaba la escalera para subir a acostarse, en la cocina, aquellas, vieron con carne apenas los huesos del gallo estofado, casi despachado el plato de *cereixolos* y bebida la botella de vino. De éste no dejó ni gota.

Las pobres mujeres se juzgaron bastante cenadas con su desconsuelo; dejaron al gato dueño de aquellos relieves y se encaminaron a la cama. Dominada la escalera, le oyeron roncar a él. Roncaba plenamente satisfecho.

VEJECEZ

## La Soberanía Nacional y la Teología

(Florilegio)

Ningún monarca, de ley ordinaria, fuera de los casos de intervención extraordinaria de Dios, tuvo jamás, ni tiene su potestad recibida inmediatamente de Dios por institución divina positiva, sino por voluntad e institución de los hombres, y no puede ser de otro modo; para que esa potestad sea justa, es preciso que próxima o remotamente haya emanado del pueblo.

Suárez

La potestad temporal total y suprema está en la misma república...; toda potestad que no haya sido dada por el pueblo es injusta y es tiranía.

Covarrubias

Faltando legítimo sucesor de la familia real, la potestad suprema vuelve al pueblo. Lo mismo sucede si el príncipe, no observando las condiciones bajo las cuales le ha sido concedido el imperio, abusa de la potestad, porque la república puede defenderse con derecho natural.

Ibáñez

Solo se ha de tener en cuenta en estas cuestiones el *bien público*, de tal suerte que siempre que esta necesidad del bien público reclamase una nueva forma de gobierno, o un cambio de magistrado o de presidente, o una nueva organización política, ningún derecho preexistente, ya de una persona, ya de una familia, es capaz de impedirlo o de prohibir el ejercicio de ese poder.

Cardenal Billot

## La B. P. C.

**Lecturas**—Durante el mes de enero han sido servidas a domicilio 313 obras, de las que 67 pertenecen a la sección infantil.

**Horas de servicio**—De ahora en adelante la biblioteca estará abierta los días de trabajo, de 7 a 8 de la tarde. Los domingos y días de fiesta se seguirá abriendo como hasta aquí, media hora antes y media después de la misa mayor. La variación en el horario de los días de trabajo se ha acordado a petición de numerosos lectores.

Los días habilitados para el despacho de libros infantiles serán, hasta nuevo aviso, los miércoles, sábados y domingos.

**Regalo de libros**—Según anunciábamos en el número anterior, el domingo 25 de enero se celebró el sorteo de libros de regalo entre los lectores que tuvo la sección infantil en 1930. Después de misa se reunieron los chicos en gran número y en medio de la consiguiente alegría se procedió al sorteo de un libro de cuentos entre las niñas y uno de aventuras entre los niños, resultando agraciados Fernanda Fernández y Arturo Fernández respectivamente.

**Obras nuevas**—Novela Gaskell «Norte y Sur»; Tassin «Catorce cuentos rusos»; Mark Twain, «Viajes absurdos»; «Tom Sawyer detective»; Baroja «El gran Torvellino del mundo»; Dreiser «El Financiero».

**Critica e Historia literaria**—Trent «Historia de la literatura en los Estados Unidos»; Goldberg «La literatura hispano-americana»; Zaldumbide «J. E. Rodó»; Díaz-Playa «Ruben Darío».

**Biografía**—Bolívar «Cartas de...», 1823-25; id. 1825-27; Salaverría «Bolívar el libertador»; Aksakov «Recuerdos de la vida de estudiante»; Araoz «Memorias del general Araoz de La Madrid»; Heredia «Memorias del regente Heredia».

**Política**—Alcalá Zamora «La lucha por la impunidad»; Lopez Rey «Los estudiantes contra la dictadura»; Gandhi «La joven India».

**Pedagogía**—Antología de Peset «Pedagogía Prolectaria»; F. S. Inz «Lo derechos del niño».

## Faraguayas

Querido «compañero»: ¿se puede saber cuanto le pagan a usted por cada artículo de esos?

A la morralla aristocrático-financiera le sobran, al parecer los cuartos.

Repase el lector «A B C» y «El Debate» y verá de donde pueden salir las escuelas, granjas, laboratorios y bibliotecas que nos hacen falta.

¿Cuanto apostamos a que en los días de carnaval, el campo sigue, como hasta aquí, en tinieblas?

Los Reyes Magos traían este año un bozal de regalo para cierto convecino nuestro.

Pero no lo encontraron en su casa ese día y nos dejaron el regalo para que se lo entregásemos.

Nosotros, a pesar del deseo de S. S. M. M., no acabamos de decidimos a cumplir el encargo porque ese artefacto puede ser mas util en otro sujeto. El «chuch» en cuestión ladra pero no muerde.

Y además, suele ir ladrar lejos de Castropol, de suerte que ni siquiera nos molesta con el ruido.

## LEGASPI

La mejor y más segura  
GASOLINERA

Servicios rápidos de viajeros y transportes, cámara para invierno.

PRECIOS ECONÓMICOS

Antonio Legaspi

## Miguel G. Martínez

Auxiliar en Medicina y Cirujía  
Autorizado para la asistencia a partos.

Aplicación del tratamiento en las enfermedades secretas.

Curas medicinas y quirúrgicas. Inyecciones.

PRECIOS MÓDICOS

HORAS: de 9 a 1 de la mañana

## Domingo F. y Fernández MECANICO RELOJERO

Reparaciones en: Máquinas para coser, bombas para pozos, bicicletas, relojes, máquinas parlantes, instalaciones de cuartos de baño, soldaduras de todas clases, y venta de la sin rival máquina para coser Hispania.

El Esquilo (Piñera)

Alvaro Fernández Suárez

«E S P A Ñ A»

su forma de gobierno en relación con su Geografía y psicología.

Prólogo de Torrubiano Ripoll

Cuatro pesetas

LIBRERÍA «A M O R»

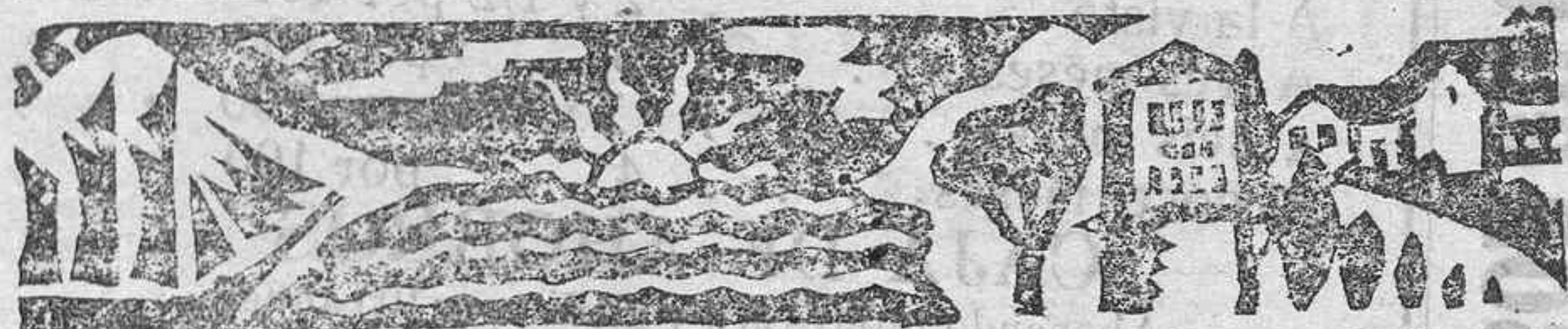
## A los Electores

Las Cortes ordinarias a que convoca el Gobierno del general Berenguer, pasarán a la Historia con el nombre de las Cortes del impunismo. Serán Cortes facciosas para legalizar siete años de oprobiosa dictadura a espaldas de la soberanía nacional. Semjantes Cortes, de llegar a reunirse, constituirán un escarnio para la ciudadanía, una afrenta para el pueblo y hablarán al mundo de la incapacidad cívica de España.

¡Ciudadano asturiano: no contribuyas con tu voto a la constitu-

ción de esas Cortes, «deshonradas antes de nacer»! ¡Obreros; agricultores: si dáis vuestros votos para el Parlamento que os proponen, lo que hacéis es forjar nuevos eslabones que agregar a la cadena de vuestra servidumbre moral y económica!

Aspiran a nutrir esas Cortes, cuantos viven explotando al pueblo e insultando su miseria. ¡No votes, ciudadano asturiano, no votes! ¡La abstención de hoy es tu liberación de mañana! Haz conciencia de tu deber de ciudadanía en estos solemnes momentos de la historia de tu patria. ¡Viva la soberanía nacional! ¡Abajo el absolutismo! ¡No votes!



## INFORMACION REGIONAL

### San Juan de Moldes

#### LA GRIPE

A consecuencia, sin duda, del intensísimo frío que se ha padecido estos días, se han dado muchísimos casos de gripe, en número tal que constituyen una verdadera era epidemia. Afortunadamente revisten suma benignidad y con 48 horas de cama bastan para su curación. Así todo resulta un problema, porque hay familias con 4 y 5 miembros atacados.

Afortunadamente, el tiempo tiende a mejorar, no obstante los rápidos cambios, y a ello se debe sin duda que la epidemia vaya decreciendo.

#### NECROLOGIA

El día 12 de enero y a la edad de 32 años ha fallecido en Granda D. Emilio Martínez.

Había soportado una larga y penosa enfermedad, sin que la ciencia médica consiguiese cortar la terrible dolencia.

Al día siguiente se verificó su entierro, sin que el tiempo tempestuoso que hacía impidiese la concurrencia de numeroso público.

Reciba su familia y especialmente su desconsolada viuda, la sentida expresión de nuestra condolencia.

En las primaras horas de la madrugada del jueves 22 del corriente, falleció a edad muy avanzada en su casa de San Juan de Moldes doña María Fernández, viuda de Viña.

La noticia de su muerte circuló rápidamente y fueron innumerables las personas que acudieron a testimoniar su pésame a la familia así como a la conducción del cadáver que se verificó al día siguiente y constituyó una imponente manifestación de duelo.

Nos asociamos cordialmente al sentimiento de sus familiares, y muy especialmente de sus hijos e hijos políticos.

#### VIAJEROS

Han salido para incorporarse a filas en la Península los jóvenes Máximo Martínez y Ramón Alonso.

Les deseamos suerte y pronto regreso.

Han llegado: de Madrid, D. Gregorio Marsall e y de la Habana, despues de varios meses de ausencia, el propietario de la antigua rectoral, hoy «Villa Yolanda», don Joaquín Rossell.

Bienvenidos.

CORRESPONSAL

San Juan 31-1-1931

### PIÑERA

#### ROBO SACRILEGO

Hará cosa de una semana se efectuó un alevoso robo en nuestra iglesia parroquial, probablemente en la noche del sábado.

Los que acudieron a abrir la iglesia el domingo por la mañana se encontraron con que estaban forzadas las puertas del nuevo armario que en la sacristía existe para guardar los ornamentos y objetos del culto y que faltaban entre otras cosas algunas ropas y una caja de plata para llevar el viatico.

Ignorase quien haya sido el perpetrador del atentado, que ha merecido la anónimo execración de toda la parroquia.

#### ANIVERSARIO

El 9 del corriente se celebró la solemne función de cabo de año por el alma de D. José Pérez del Pato, vecino que fué de esta parroquia, muy significado.

Con este motivo reiteramos nuestro pésame a sus familiares, especialmente a su hijo D. Ignacio, querido amigo nuestro.

CORRESPONSAL

## Balmonte

#### DE ESCUELAS

La verdad es que esta parroquia no está del todo mal en punto a escuelas. Con sus cinco escuelas mixtas de Añides, Balmonte, Brañatuille, Lagar y Obanza la población escolar está bastante bien atendida, aunque, sin duda, si se llegase a lo que la pedagogía manda, serian necesarias mas escuelas.

Pero... otros están peor. De nuestras escuelas, Obanza y Añides están alojadas en edificios modernos, confortables, contruidos ex profeso gracias a los de siempre. Las de Lagar y Brañatuille en locales alquilados, ni mejores ni peores que otros muchos. La de Balmonte tiene edificio propio. Pero ¡que edificio! De el queremos decir algo si el Sr. Director de «El Aldeano» nos lo consiente.

La casa escuela de Balmonte figura como local con casa habitación para el maestro. No es exagerado decir que si la casa habitación es perfectamente inhabitable, el local de la escuela no sirve ni para gallinero. En

las habitaciones del maestro, no obstante las reparaciones efectuadas hace años, entra el viento y el agua con toda libertad: vivir allí sería hacer oposiciones a una pulmonía en todas las horas del día; por lo menos, durante gran parte del año.

En cuanto al aula, basta decir que la luz, no obstante unos pequeños ventanucos diminutos entra principalmente por la puerta. El piso, imposible; las mesas y demás material, verdaderamente anacrónicos. Ya se sabe que la mejor escuela según Rousseau, es la sombra de un árbol. Pero no pudiendo utilizarla la mayor parte del año por el rigor del clima, no vemos que el mejor sustituto de ese ideal sea precisamente una cuadra.

No; y de ahí el afán de todos los pueblos por levantar escuelas decentes. El local no lo es todo, conformes; hay el problema del maestro, de la asistencia y otros mas. Pero el de el local no hay por que despreciarlo. Es preciso que los chicos esten, por lo menos, en un local higiénico —luz y aire— durante las cinco horas de clase.

Y esto no lo tienen hoy en Balmonte. Los jóvenes castropolenses que nos visitaron hace luego dos años en «visita de escuelas» lo saben por haberlo visto con sus propios ojos, y confirmarán, sin duda, lo que decimos.

¿Como remediarlo? Si no tuviéramos a mano un modo relativamente fácil de dotar a Balmonte de una escuela aceptable no hubiesemos emborronado estas cuartillas: tan poco amigos somos de toda crítica que no sea constructiva.

Pero aquí hay solar; hay bastante piedra y algo de madera aprovechable el actual edificio. Sin duda alguna podría obtenerse mas como donativo, y aunque la situación de América, especialmente de Cuba, es rematadamente mala, los hijos de Balmonte allí residentes que bienamente pudiesen, no dejarían de contribuir con algún dinero para este fin. Hay la prestación personal. Con todos estos elementos o parte de ellos y estando como está creada la escuela, puede el Ayuntamiento solicitar del Estado la subvención correspondiente de 10 000 pts. Con ella y lo que apuntamos antes, hay mas que sobrado para dotar al distrito escolar de Balmonte de una casa escuela presentable, digna de las de Añides y Obanza, y digna sobre todo del respeto que se debe a la salud de los hijos del pueblo.

Si los Sres. del Ayuntamiento llegasen hasta estas alturas y comprobasen «de visu», lo que en estas cuartillas decimos, estamos seguros que no tardarían en poner manos a una obra tan hacendera (relativamente) como la que proponemos.

UNO DE LA MONTAÑA

Balmonte, 4 de febrero de 1931

## CASTROPOL

#### D. VICTOR LAVANDERA

A principios de enero falleció en Ribadesella, donde ejercía su profesión de notario, este distinguido castropolense.

Desde que en sus años de estu-

dante publicó una memoria muy alabada sobre «El matonismo, sus causas y sus remedios» fueron innumerables los trabajos que en revistas profesionales salieron de su pluma y que, entre la gente de derecho, le habían granjeado una reputación de civilista solo comparable a la de un Clemente de Diego o un Miguel Traviesas, si bien la modestia de nuestro paisano le hacía pasar punto menos que desapercibido.

Alejado hacia años de su pueblo, deja aquí buenos amigos que llorarán su muerte. EL ALDEANO lamenta la desaparición de un castropolense que por su saber, y por su prestigio intelectual, honraba al pueblo, y acompaña en su dolor a su hermana y demás familiares.

#### ANIVERSARIO

El 28 del pasado se cumplió el primer aniversario de otro conocido castropolense, el presbítero D. Marcelino Lagranda párroco de Navelgas.

Con este motivo reiteramos nuestro pésame a sus hermanos.

#### CINE

Hoy domingo de Carnaval y el próximo martes, se proyectarán en el Casino a las horas de costumbre, escogidas películas propias de estos días de esparcimiento.

Auguramos un lleno a la empresa.

#### EL CARNAVAL

El Carnaval se presenta este año relativamente animado, por lo menos, en lo que a máscaras se refiere. Hace ocho días que a diario se ven por las calles al anochecer bastantes disfraces más o menos felices, pero que llenan de alegría el pueblo.

¿Será posible que transcurran estos días sin un mal baile? ¿No sería cosa de restablecer los del ayuntamiento, de tan castizo «bolengo local»? Muchos lectores y lectoras de EL ALDEANO (también las tenemos, y muchas) ansian hechar una inocente cana al aire en estos días y debe complacerseles.

Además, esperamos que cuando estas líneas se publiquen, ya se habrá puesto mano en el alumbrado del campo. Aunque solo sea por el «que dirán», no puede seguir sumido en las tinieblas y mucho menos en estos días.

#### NUEVO ESTABLECIMIENTO

El conocido industrial de Ribadeo D. Rogelio Amieiro ha instalado una sucursal de su acreditada zapatería de Ribadeo en un bajo de la calle de la Procesión.

Le deseamos el mejor de los éxitos.

#### NECROLOGIA

El jueves 5 del corriente al amanecer, falleció en esta villa uno de los pocos veteranos del mar que quedaban: D. Ramón Legaspi.

En la mañana del viernes se celebró su entierro y funerales, a los que asistió todo el pueblo. Lamentamos la muerte del viejo amigo y acompañamos en su pena a su viuda, hijos y demás familia.

#### TRASLADO

El carabinero D. Liberato Romero ha sido trasladado a Castropol desde Tapia y a este punto, D. Mariano Hernández.

Enhorabuena.

#### VIAJEROS

De Madrid han llegado D. Antonio Villamil, que siguió a La Coruña, D. Máximo Cancio y don Francisco Campoamor.

De Ribadeo, D. Victoriano García de Paredes y familia.

De Oviedo, D. Alejo Gayol, alumno de aquel seminario.

# BANCO HERRERO

OVIEDO

Capital: Pesetas QUINCE MILLONES

*Sucursales y Agencias*

León, Palencia, Zamora Astorga, Benavente, RIBADEO, Arriendas, Cangas de Onís, Cangas de Narcea, Cudillero, Grado, Infiesto, La Felguera, Lluarca, Llanes, Mieres, Moreda, Navia, Pola de Allande, Pola de Laviana, Pola de Lena, Pola de Siero, Pravia, Ribadesella, Sama de Langreo, Salas, Tineo, Vegadeo Trubia y Villaviciosa.

Este Banco, establecido sobre la base de los negocios bancarios de la Casa HERRERO Y COMPANIA, fundada en 1848, realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa en España y en el Extranjero

Cajas de alquiler Caja de ahorros  
Cuentas corrientes con interés.

# BANCO PASTOR

Antes Sobrinos de José Pastor  
(CASA FUNDADA EN 1776)

Capital suscrito . . . . . Pts. 17.000.000  
id. desembolsado . . . . . » 11.000.000  
Fondo de reserva . . . . . » 4.500.000

**Casa central: La Coruña**

— Sucursales —

Vigo, Lugo, Orense, El Ferrol, Vivero, Sarria, Monforte, La Estrada, Tuy, Mellid, Carballo, Vugia, Mondoñedo, Puente deume, Villalba, Ortigueira, Carballino, Padrón, Puebla del Caramiñal, Rivadavia, Noya, Barco de Valdeorras, Verín, Rúa Petín, Vimianzo, Puenteareas, Chantada, y RIBADEO

**CUENTAS CORRIENTES CON LIBRETA**

Abonando los siguientes intereses:

A la vista . . . . . 2 y 1/2 por 100 anual  
A tres meses . . . . . 3 por 100 »  
A seis meses . . . . . 3 y 1/2 por 100 »  
A doce meses . . . . . 4 por 100 »

**CAJA DE AHORROS**

Abonando interés al 3 y medio por 100 anual

**Cuentas corrientes en moneda extranjera**

Intereses a convenir

Venta de giros sobre todo el mundo, especialmente en América

Encargue sus impresos en Gráficas La Comarca

**!Cazadores!** La Fábrica de escopetas finas

DE

José Cruz Mújica, de Eibar

os puede proporcionar las mejores ARMAS de caza, GARANTIZADAS, de gran alcance y plomeo.

Enorme variedad de modelos Precios sin competencia

**Ventas al contado y a plazos**

Tenga bien presente que somos fabricantes y servimos directamente al cliente.

Diploma de honor y medalla de oro en la feria de muestras Asturiana, 1930

**Pedidos en Asturias: Inneráriti, 36, 2º. Gijón**

La mejor máquina de coser

Representantes para los partidos de Mondoñedo, Castropol y Ribadeo

**Los Cuatro Hermanos**

Joyería, Relojería, Platería, Óptica, Bazar, Aparatos de Radio, Gramófonos, Artículos sanitarios y

**Muebles en general**

Villafranca del Bierzo

y Plaza del Campo

Ribadeo



**ALFA**

## La Biblioteca Popular Circulante de Castropol

Y SUS SUCURSALES DE

Tol, Figueras, Balmonte y Seares,

proporcionan GRATUITAMENTE toda clase de lecturas instructivas y recreativas a los vecinos del cencejo.

Entre los 3.400 volúmenes que poseen dichas bibliotecas, el labrador encontrará muchos que le ayudarán a mejorar los cultivos y sacar mas rendimiento a su trabajo; el estudiante, obras de consulta para sus estudios; el maestro, las mejores, antiguas y modernas, sobre su profesión. Todos, enfin, hombres y mujeres, encontrarán en estas bibliotecas el medio más fácil de adquirir, por si solos, aquellas nociones de historia, geografía, economía, ciencias naturales etc. indispensables, hoy, a todo el mundo así como también, las mejores obras literarias españolas y extranjeras, cuya lectura afina la sensibilidad y la inteligencia y es el mejor esparcimiento en las horas de ocio.

**SOLO POR LA CULTURA SE REDIMIRA EL PUEBLO**

**¡Acudid a las bibliotecas!**